Citación: BDHespPYO.07.10, consulta: 18-11-2025

Ref. Hesperia: PYO.07.10

CA	BECERA		
REF. MLH:	B.23.10.SUP	YACIMIENTO:	Osséja Z5
MUNICIPIO:	Osséja	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
N. INV.:	In situ	OBJETO:	R
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	SOPORTE:	PARIETAL/RUPESTRE
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	DEXTROGIRA
		ESCRITURA:	
NÚM.	+3	INSCRIPCIONES	B.23.04/05/06/07/08/09/
INSCRIPCIONES:		ADICIONALES:	11/12
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	DIMENSIONES	40 x 90 cms.
		ОВЈЕТО:	
DIMENSIONES	19 cm	NÚM. LÍNEAS:	2
INSCRIPCIÓN:			
H. MÁX. LETRA:	25 mm.	H. MÍN. LETRA:	10 mm.
CONSERV. EPG:	Buena	CONS. ARQ:	В
RESPONS EPIGR:	SM	REVISORES:	JG, JFJ
TEXTO V AF	PARATO CRÍTICO		

PARATO CRITICO

TEXTO:

berdiberisor**m**igenia usgaur**e**kentinkaldi

APARATO CRÍTICO: sormigenia, sortaikenia MLH variante kaur**e**ken, kaur**ba**ken MLH variante

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: E. **SEPARADORES:** CARECE NÚM. TEXTOS: 1 **LENGUA:** IBERICO

SIGNARIO: LEVANTINO

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

Comienza por encima de la guinta letra de B.23.09. La primera parte va en dirección horizontal. Luego, el grabador, ajustándose al espacio disponible, hizo un ángulo de 90 grados para añadir la segunda parte, que continúa en curva y llega hasta antes de la última letra de B.23.09. Salvo algunas excepciones, los trazos son profundos y nítidos.

Texto en escritura dual, con signos marcados y no marcados para ka, ke y ti. Primera letra: el grabador sólo pudo trazar la mitad izquierda de la letra, debido a que la superficie de la piedra no era lisa completamente. Quinta letra: se distinguen trazos muy débiles que forman un arco hacia la derecha, es decir, ŕ en vez de r. Décima letra: o ŕ con un trazo demasiado largo o ta con un trazo demasiado corto. 21a letra: los tres trazos a la derecha son extremadamente débiles, así que podríamos leer **ba** en vez de **e**.

beŕtibeŕiśor\$m&ikenia / uskaur\$e&kéntínkálti

Si realmente está escrita **m**́, se puede aislar la partícula posesiva -**mí**, delante de la cual es posible que haya un antropónimo, en este caso, **beŕiśor**, cuyos miembros aparecen p. e. en **boś-beŕi** (C.02.03, Ullastret) y en **ibe-śor** (B.01.25, Ensérune). Quizá **beŕti** sea también un antropónimo que, con berisor, sería la denominación bimembre de una persona (su nombre más el de su padre). En ese caso, habría que entender que **beŕti** es un nombre abreviado o hipocorístico que contiene el elemento ber(i), también presente en el nombre del padre. Véase **beŕtekeŕ** en el plomo de Yátova (F.20.02). **keni** se puede relacionar con **kemi** en un vaso pintado de Liria (F.13.07); **eken** aparece en *iuntegen*, en escritura griega, en el plomo de El Cigarralejo



	(G.13.01); kali aparece en Osséja en B.23.02 y en los textos en plomo de		
	Yátova.		
OBSERV.	Los signos ka y ti muestran dos formas diferentes. En cuanto a ti ,		
PALEOGRÁFICAS:	recuérdese la oposición de una forma triangular (ti) y rectangular (to) en los		
	textos de Yátova. (E)		
	ti2 = /di/, $ti5 = /ti/$		
CONTEXTO	ARQUEOLÓGICO		
CIRCUNSTANCIAS	PROSPECCION		
HALLAZGO:			
CRIT. DAT.:	Paleográficos genéricos.		
CONTEXTO	Zona 5 Roca 1 (Roche Clément)		
HALLAZGO:			
BIBL	JOGRAFÍA		
ED. PRINCEPS:	Untermann 1990, 77: Osséja 3 (g), fig. 2g, fig.4g		
BIBL. FILOL.:	Campmajo - Untermann 1991, 47, 7. Osséja 3g.; Panosa 1999, 260, nº 3: 3g.;		
	Campmajo 2012, 392, Z5-R1.1G		
BIBL. ARQUEOL.:	Campmajo - Ferrer i Jané 2010, nº 6.		